RESEARCH WORKSHOP OF THE ISRAEL SCIENCE FOUNDATION

LANGUAGE AND LITERACY DEVELOPMENT IN MULTILINGUAL AND MULTIDIALECTAL CONTEXTS: THEORETICAL AND APPLIED PERSPECTIVES

March 12-14, 2018

All lectures will take place at Bar-Ilan University, Beck auditorium
Building 410, Room 070

The workshop has been organized by Elinor Saiegh-Haddad and Lior Laks with generous support by the Israel Science Foundation, the Arabic Language Academy, The Faculty of Humanities, Bar-Ilan University, the Lechter Institute for Literary Research and the Lewis Family Foundation for International Conferences in the Humanities
PROGRAM

Day 1, March 12

9:00-9:30 Registration and Reception
9:30-9:45 Welcome
   Prof. Eliezer Schlossberg, Dean, Faculty of Humanities
9:45-10:15 Elinor Saiegh-Haddad & Lior Laks, Bar-Ilan University
   An overview of the ISF project and goals of the international workshop
10:15-11:00 Opening Lecture
   Bernard Spolsky, Prof. Emeritus, Bar-Ilan University
   Some thoughts on the relation between language and literacy: The case of Navajo
11:00-11:15 Coffee break

Morning Session: Language and literacy interface in multilectal contexts

11:15-12:00 Keynote: Kleanthes K. Grohmann, University of Cyprus
   The gradience of multilingualism in a diglossic context: Language development in Cyprus
12:00-12:30 David L. Share, University of Haifa
   Ten dimensions of writing system variation and their consequences for literacy learning
12:30-14:00 Lunch and poster session

Afternoon Session: Manifestation and assessment of language and literacy impairment in multidialectal and multilingual contexts

14:00-14:45 Keynote: Maria Kambanaros, Cyprus University of Technology
   Assessment and treatment of a vocabulary deficit in a multilingual child with SLI
14:45-15:15 Naama Friedmann, Tel-Aviv University
   One dyslexia, one person, several languages: On the manifestation of dyslexia in multilingual readers
15:15-15:45 Rama Novogrodsky, University of Haifa
   Language learning in naturalistic versus structured settings – comparing the stories of children with hearing-impairment in Colloquial-Arabic and Standard-Arabic
15:45-16:00 Coffee break
16:00-16:05 Ofra Rosenstein: In memory of Prof. Irit Meir, a distinguished researcher and a dear friend
16:05-16:35 Ofra Rosenstein, Irit Meir z"l & Paul Miller, University of Haifa
   Multi-modal linguistic distance: Processing of written English by signing deaf readers
16:35-17:20 Keynote: Cammie McBride, The Chinese University of Hong Kong
   Diglossia in Chinese? It’s complicated
Day 2, March 13

9:00-9:30  Reception
9:30-10:15  Opening Lecture
            Ruth Berman, Professor Emerita, Tel-Aviv University
            Evaluating text construction abilities: Methodological considerations

Morning Session: Language representation and acquisition across languages and varieties

10:15-11:00  Keynote: Christiane von Stutterheim, Heidelberg University
            Language specificity in the representation of motion events: A crosslinguistic and L2-acquistional study
11:00-11:30  Dorit Ravid, Elitzur Dattner & Liron Kertes, Tel-Aviv University
            The co-evolution of grammatical subjects and conversational skills in Hebrew-speaking preschoolers
11:30-11:45  Coffee break
            Between varieties and modalities in the production of narrative texts in Arabic
12:15-12:45  Susan Rothstein & Suzi Lima, Bar-Ilan University & University of Toronto
            Borrowing of Brazilian Portuguese measure words in Yudja
12:45-13:15  Outi Bat-El & Chen Gafni, Tel-Aviv University & Bar-Ilan University
            Identical exposure but different development: Two phonological paths in twins
13:15-14:15  Lunch and poster session

Afternoon Session 1: Literacy: Psycholinguistic and sociocultural perspectives

14:15-14:45  Benjamin Hary, NYU Tel Aviv, New York University
            Arabic, Judeo-Arabic and the Politics of (the Lack of) Multi-Lingual Policies in Israel
14:45-15:15  Miriam Minkov, Mila Schwartz, Dorit Aram, Tel-Aviv University, University of Haifa, & Oranim Academic College
            Early literacy development in immigrant families: How bilingual ideology, management, and practice predict children's early literacy
15:15-15:45  Aula Abu-Leil & Zohar Eviatar, University of Haifa
            Reading in multiple Arabics: Psycholinguistic and sociolinguistic factors among Arabic speaking middle schoolers
15:45-16:00  Coffee break
Afternoon Session 2: Literacy: Educational perspectives

16:00-16:30  Tami Katzir, Stephanie Fuchs, Janina Kahn-Horwitz, Rita Kulick & Anat Prior, University of Haifa & Oranim Academic College
*A multicomponent approach to EFL instruction: Gaps between students’ achievements and teachers’ perceptions and practices*

16:30-17:00  Susie Russak, Beit-Berl College
*Reading and spelling processes in EFL among Hebrew and Arabic speakers of differing ability levels: Similarities and differences*

17:00-17:45  **Keynote:** R. Malatesha Joshi, University of Texas at A&M
*Componential Model of Reading: Orthographic, dialectical, and environmental influences*

Day 3, March 14

9:00-9:15  Reception

9:15-10:00  **Opening Lecture**
Julie Washington, Georgia State University
*Conceptualizing linguistic variation on a continuum: Impact on the growth of language and reading of African American children*

Morning Session: The challenges of language variation

10:00-10:45  **Keynote:** Mark Seidenberg, University of Wisconsin-Madison
*Language variation and dialect: Challenges for beginning readers and educators*

10:45-11:15  Elinor Saiegh-Haddad & Rachel Schiff, Bar-Ilan University
*Reading development and disability in Arabic diglossia: Impact of linguistic distance*

11:15-11:30  Coffee break

11:30-12:00  Roni Henkin, Ben-Gurion University
*Persistence hierarchy of interference phenomena in written Hebrew as L2 to Arabic in Israel*

12:00-12:30  Bracha Nir, Jenia Koifman & Mila Schwartz, University of Haifa & Oranim Academic College
*The development of verbal morphology in Russian-Hebrew speaking early sequential bilinguals*

12:30-13:00  Carmit Altman & Sharon Armon-Lotem, Bar-Ilan University
*How well do you know your letters? An investigation of the impact of bilingualism and SES on literacy*

13:00-13:45  Lunch and poster session
Afternoon Session: Brain and neurocognitive insights of language and literacy

13:45-14:15 Michal Ben-Shachar, Bar-Ilan University
White matter pathways for word reading

14:15-14:45 Asaid Khateb, University of Haifa
Diglossia and the brain: Insights from brain imaging studies

14:45-15:30 **Keynote:** Kenneth R. Pugh, Haskins Laboratories & Yale University
Neuroimaging studies of language development, reading, and reading disabilities: Current findings and new directions in gene-brain-behavior research

15:30-16:00 **Round Table discussion and closing remarks**